

ھۆزان دەرویش دلی خۆ بو سیلاف قەدکەت

نەز داخواری ل پارێزگاری دەوکی یان وەزارەتا روشنییری دکەم، کۆ کارناسانیی ژ بو من بکەن، کۆ نەز بکارم کونسیرتان ل ددقەرا بەھدینان چۆ بکەم.

دیدار: کامی گۆھەرز

ھۆزان دەرویش نافەکی دیارە د قادا ھونەری ستران گۆتتی دا و دەمەکە ئەف کچا شوخ و شەنگ بوویە ستیرەک دناف ستیرە ژنێن کوردستانیدا و ناف و بانگیا خو وەرگریە و دەنگی قی ھونەرمەندی و ئاوازی وئ ستالیەکی تایبەت ھەییە و نازکیەکا مەزن تیدا دەیتە دیتن، تا کو نوکە چەندین ستران و ئەلبوم بەرھەم ئیناينە و قی ھونەرمەندی گۆھدارەکی مەزن ھەییە، لەو مە ب فەر دیت وئ بکەینە میقانا سیلاف و بەرسقا چەند پرسیارەکان بەدستقە بینین.



سیلاف: ئەگەر ب گشتی رۆناھیەکی بیخیە سەر قووناغین ژیا نا خۆ؟

ھۆزان: ل ساللا ۱۹۸۲ ل کوبانی سەر ب ھەلەب ل کوردستانا رۆژئافا ژ دایک بوومە، من قووناغا نافەندی ل دیمەشق خویندیە، ھەر ژ زارۆکینیا خۆ من دەست ب کاری ھونەری کریە، ل ساللا ۲۰۰۱ من دگەل ھونەرمەند سالار پەرورە ژیا نا ھەقژینی پیک ئیناينە.

سیلاف: چ فاکتەر بوونە ئەگەر دویرکەقتنا تە ل کوردستانا رۆژئافا؟

ھۆزان: ھەلبەت ئەو فاکتەری کۆ ئەز دەرخستم، ھۆیەکی سیاسی بوو، کۆ من نکاری ئیدی بندەستی قەبوول بکەم، من ب سروود و دەنگی خۆ دوژمنی کوردان شەرمزار دکرن، ئەوژی ئەو تشت قەبوول نەکرن، من ژی ساللا ۱۹۹۷ واری خۆ ب جە ھینلا، دیسان ئەز نەیا دەر بەرم و ل ناف مللەتی خۆمە، ئەز گەلەک سەر بلندم.

سیلاف: کوردین کوردستانا رۆژئافا و باشۆر، چ جوداھیین سەرەکی ھەنە ژبال فەرھەنگی قە؟

ھۆزان: ئەز بخۆ چ جوداھیان نابینم ئەم کورد ل ھەر جەھەکی بن فەرھەنگ و کولتووری مە مینا ھەقە، وەک من گۆت ئژی و ئازارا مە یەکە، لی نہا ل کوردستانی ئازادی چۆ بوویە ھەلبەت ئەقەژی پالپشتەکە ژ بو ھەر سی پارچین دنین بندەست.

سیلاف: ھۆزان خان بزاقتن حکومەتا

* جگەرخان پر من ماندوی دکەت، ژبەرکۆ پر دژوارە، لئ ئەو جگەرا منە پیدقییە پەروردەکا باش لئ بکەم.



ھەریمی، ژ بۆ پیشئیخستنا ھونەری کوردی چاوا دەھەلسەنگینیت؟

ھۆزان: ب راستی ئەز دخوازم گەلەک ب پاشکاوێ بیژم حکومەتا ھەریمی دواڕی ئاقەدانکرنی دا پیشکەفتنەک پر مەزن کریە دوختەکی پر کیم دا، ئەز دەست خۆشیی ل بەرپرسین حکومەتی دکەم، لئ ب راستی د واری ھونەریدا ئەز نکارم بیژم ھونەر پیشکەفتیە، ئەو تشتی حکومەت پی ناھزیت مەسەلا ھونەرییە، ھەیا نھا ب چاقەکی پر کیم ل ھونەر و ھونەرمەندان دنیرن، ئەز ب ب باوهرم ئەوژی کارەساتەک پر مەزنە.

سیلاف: ب دیتنا تە دپاشەرۆژی دا، چ بئھیتەکرن باشە، ژ بۆ پیشئیخستنا سترانا کوردی؟

ھۆزان: ئەز ب خۆ نە نھا و نە پاشەرۆژی ھونەری کوردی باش نابینم، ژبەر کۆ نھا دەستەک چیبویە ژ بۆ لاوازرنا ھونەری کوردی، ھەر ھونەرەک کۆ رەسەناتیا خۆ ژ دەستدا ئەو ھونەر چ جاری پیشکەفتنی بخۆفە نابینیت، وەک مە گۆت حکومەت ژێ گەلەک بی خەمە، پر گوە نادەتە ھونەری کوردی، قیجا ئەز ب خۆ رەشبینم ب پیشکەفتنا ھونەری کوردی، ئەو تشتی نھا تینە کرنژی گەلەک وەختییە و زوو خلاس دبیت.

سیلاف: نوکە گەلەک سترانیژین گەنج ھاتیئە دناف مەیدانا سترانی دا، و ھندەک ژ وان دناستی پیدقیدا نەشین کاری ھونەری بگەھیننە ئارمانجا ھونەری، ھەری ئەف چەندە کارتیکرین نەرینی دکەتە سەر ھونەری و ھونەرمەندی کورد؟

ھۆزان: ب راستی رەشبینیا من ئەفەییە، ل ھەمی دونیایی سانسۆر ھەییە ل سەر ھونەری، ھەر کەس نکاریت بیژیت ئەز ھونەرمەندم، لئ ل قیرە ئەو تشت نینە، ھەر کەس رادبیت دبیت ئەز ھونەرمەندم و دوورە ژ ھونەری. ھەلبەت ئەم ھەمی دزانین ھونەرمەندبوون، بەری ھەر تشتەکی دەنگی خوشییە، دەنگ خوشژی دانا

کیم دمینیت حکومەت و حزب دەستی وی ماچ بکەن، نزانم بۆ! ئەز ب ب باوهرم شیانیئە ھونەرمەندی کۆ دناف کوردستانی دا دژیت مەزنترن ژ شیانیئە ھندەک ھونەرمەندی کۆ ل دەرڤەیی وەلاتی تینەفە، ب راستی ئەوژی شاشیا حکومەتیئە.

سیلاف: حەز ل دەنگی کیژ سترانیژان دکەت؟ و چەند یا ژ ھونەری خۆ رازی؟

ھۆزان: ھەر دەنگەکی کۆ رەسەنیا مللەتی کورد پیقە دیار بیت، ئەز گوهداری دکەم بەس پر کیم گوهداریا ھونەری نھا دکەم، زیدەتر گوهداریا ھونەری کەفتار دکەم.

رازی بوونا من ل ھونەری خۆ نە گرنگە، گرنگ ئەوہ کۆ مللەتی من ل من رازی بیت، لئ ب راستی ئەز پر خۆ دوہستینم ل کاری خۆ بی ھونەریدا بۆ ھندی کۆ تشتەکی پاقر دەرکەفیت.

سیلاف: زیدەتر ژ پەیف و ئاواژین تە ژ بال چ کەسین ھۆزانقان و ھونەرمەندفە دەیتە دروستکرن؟ و تە

خودییە، ھەر کەس نکاریت ب خۆ دەنگی خۆ خوش بکەت، لئ رۆژانە کۆ ئەم ل شاشین ھندەک کەنالیئە کوردی دنیرن، پر تشتین بی مانا دبیین کۆ ب راستی ئەو ژێ ترسە ژبۆ لاواز بوونا ھونەری کوردی، گەلەک جارن مە دگەل بەرپرسین حکومەتی ئەف بابەت بەحس کریە، ژ بۆ کۆ بکارین ئەو کولتور و فەرھەنگ دناف سترانا کوردیدا ھەنە پارێژین، لئ بەلی وەک من گۆت حکومەت پر خەمساری دکەت ل ئالیئە ھونەری فە، قیجا ئەو تشت دبیتە ئەگەری ھندی کۆ ھونەرمەندی رەسەن، ھیدی ھیدی ژ ھونەری دوور بکەفن.

سیلاف: دیتنا تە ل سەر داخواز کرن و سازدانا کونسیرتان، ژ بۆ ھونەرمەندی دەرڤەیی وەلات چییە؟

ھۆزان: ھەلبەت ئەوژی یەکە ژ وان تشتان کۆ من ل سەری بەحس کر، ئەز ب ب باوهرم ئەو تشت دناف مەدا بووینە فەرھەنگ، ھەر ھونەرمەندەک ژ دەرڤەیی وەلات دیت،

* ل روژا ئەشىنداران (قالانتاين)، ئەز ژى دلى خۇ پيشكىشى ھەقىرىنى خۇ سالارى دكەم دگەل گولەكا سۇر.



بخۇ، دەستى نقيسنا ھۆزانی و دانانا
ئاوازی ھەيە؟

ھۆزان: پرن ئەو كەسىن ب من را
كار دكەن، ئەز پر سوپاسيا وان دكەم،
ئەز ناخوازم ناقين وان بېيژم ژ بەر كو
پرن، ب راستى ئەز نكارم ئەو ھەقى
بدەمە خۇ بېژم ئەز ھۆزانی دنقيسم،
جارنا تشتان دنقيسينم، ئەوژى ئەو
تشتن كو ھۆزانقان نكاريت ئەو ھەستېن
من دەريخيت ئەز بخۇ ب دەنگى خۇ
دەردخەم.

سيلاڧ: ب ديتنا تە سەرکەقتنا
ھونەرمەندى ب چ قە گرئدايە؟

ھۆزان: ب ديتنا من پر تشت ھەنە
دېنە ئەگەرى سەرکەقتنا ھونەرمەندى، ب
تاببەت ھونەرمەندىن ئافرەت، ژ ھەميان
گرنگر كەسايەتيا ھونەرمەندى بخۇيە
پيدقيبە خۇ ل پر تشتان بياريزيت، چى
نابيت ئەم كورد چاڧ ليكەرېن بيانان
بين، ب راستى ل جەم من كەسايەتيا
من بەرى ھونەرا منە، ئەقە تيگەھشتنا
منە، ھەر كەسزى ئازادە چاوا بژيت.

سيلاڧ: ماويەكەچالاكيبىن ھۆزان
خانى كيم بووينە، ئەگەر چنە؟ و چ
ئامادەكارى ھەنە، كو ھۆزان خان ل
قان نزيكاندا خزمەتا گوھدارين دەنگى
خۇ بکەت؟

ھۆزان: ئەز ب باوهرم چالاكيبىن من
كيم نەبووينە، ئەز بەردەوام ھونەرا خۇ
ب ژى دكەم، سالا چوويى بەرھەمى
من بەلاڧ بوو ل كوردستانى، لى وەك
من گوت گەنجين مە ميژيى وان ھاتبە
گوھورين ب ھونەرا پوپ، كو ئەو ديبژن
سەردەمبىيە، ئەوژى دەستەك ھەيە ل
پشت قى تشتى، ديسان ئەو دەست
نكاريت كارتىكرنى ل سەر دەروونا من
بکەت، ئەز وەك خۇ خزمەتا ھونەرى
خۇ دكەم، ئەز ب باوهرم سەرکەقتن ھەر
دى بۇ ئەوان كەسان بيت، كو ھونەرى
خۇ دپاريزن. قىچا ئەز ل رىكا كوڧارا
سيلاڧ ديبژمە خەلكى خۇ بلا بى ھىقى
نەبن ل بەرھەمى من، ئەز بەردەوام ب
ھونەرى خۇ دلى وان شاد دكەم، نھا پر
تشت ئامادەنە بۇ بەرھەمى من.

سيلاڧ: خەلكى دەقەرا بەھدينان ب

ھەز دكەم، ب راستى من ب خۇ ئەو پى
چىبوون نينە كو بكارم ل سەر كىستى
خۇ كونسيرتان ژ وان را چى بکەم،
لى ئەز ژ دل ھەز دكەم كو خزمەتا
وان بکەم ب دەنگى خۇ، ئەز دخوازم ل
پىكا قى كوڧارى داخوازا ل پاريزگارى
دھوكى يان وەزارەتا روشنبىرى بکەم،

گشتى گەلەك ھەز ژ ھونەرى ھۆزان
خانى دكەن، لى پر دەڧگازندەنە چونكە
كونسيرتان ل دەقەرا بەھدينان ناگيريت،
ئەگەر چنە و چ دېرنامەدا ھەيە؟

ھۆزان: ب راستى ھەقى وانە كو
گازندان ژ من بکەن، لى بلا شاش ژ
من تينەگەھن، ئەز ب دل و گيان ژ وان

* بەرھەمىيەمىن ل جەم كوردستان تى قى پاراستىيە، ھىقيدارم بدەنە من ژ بۇ كۆ ئەز بكارم ل كەنالىين دى ژى بەلاڧ بكم.

مە كورداندا ھەيا نھا ب تىشتەكى شەرم دىتە ھەژمارتن، كۆ ئەوژى شاشىيە، ب راستى ل سەر مە ھەميان پىدقۇيە كۆ پىر گىرنگىي بدەينە وەرزشى، قىچا مە خواست ئەم پىر گوە نەدەينە خەلكى و ساخلەميا خۆ بپارىزىن ب رىكا وەرزشى، ھىقيدارم وەرزشكرن دناڧ ھەمى خەلكى دا بەلاڧ ببىت وەكى ھەمى دونيايى.

سىلاڧ: رۆژا ئەقۇنداران (قالانتاين)، ھۆزانى چ پىشكىشى سالىرى كرى؟

ھۆزان: ب راستى رۆژا ئەقۇنداران (قالانتاين) مللەتتى مە ژى مەحرۇوم بوو ب چەندىن سالان، ئەو رۆژ پىر گىرنگى پىن نەھاتىيە دان، لى پىدقۇيە راگەھاندن ب تاييەتتى تى قى، گىرنگىي بدەنە قى رۆژى خەلكى باش تىبگەھىين ژ بۇ وى ئىكى. ئەز ژى دلى خۆ پىشكىشى ھەقۇيىنى خۆ يى بەرپىز دكەم دگەل گولەكا سۆر. سالىرى ژ بۇ مەدەستەك جلىن كوردى كرىن چونكى پىر ھەز ژ جلىن كوردى دكەت.

سىلاڧ: دىبىژن ھۆزان گەلەكا ب زارۇكى خۆ (جگەرخان) قە ماندىيە؟

ھۆزان: بەلى راستە جگەرخان پىر مە ماندى دكەت، ژبەركۆ پىر دژوارە، لى ئەو جگەرا مە پىدقۇيە پەرورەدەكا باش لى بكم، ژبەركۆ ئەو ئەرك ل سەر مە وەك دابك.

سىلاڧ: دومامى پەيڧا تە؟

ھۆزان: ئەز پىر سوپاسيا وە دكەم كۆ ب راستى دگەل مەدا ماندى بوون، سلاڧ بۇ خۇدانى ئىمتىازا كۇڧارا سىلاڧ كاك مەمەد مەحسن و سەرنقىسەر و ھەمى ستاڧى كۇڧارى، ھىقيدارم د دەمەكى نىزىك دا ئەز بكارم خزمەتا خەلكى خۆ يى ھىژا ب گىشتى و ب تاييەتتى دەقەرا بەھدىنان بكم، ب راستى ئەز پىر ژ وان ھەز دكەم، ئەو ھەمى كەس و كارىن مەن و دناڧ دلى مندازىن، لى بلا گازندان ژ مەن نەكەن، وەك مەن گوت ئەز ئامادەمە خزمەتا وان بكم، ئەگەر ئاسانكارىي ژ منرا بكمەن چە حزب يان حكومەت.

ھۆزان: ئەز نزانم چ بىژم ب راستى سالار ژ بەر كارى مەن پىر گوە نادەتە خۆ، ھەمى كارىن مە يىن ھونەرى، ئەو پىر رادىبىت، ئەز ل مال گەلەك جاراب وى رادىبىژم ئىدى توژى ھندەك مژوولى كارى خۆ بە، ھونەرا خۆ بەردەوام بكم، چونكى ب راستى ھەيڧە دەنگى وى بمرىت، مە ل بەرە ھەكەر خۇدى ھەز بكمەت د بەرھەمىيەمىن خۆ يى قىجارى دا، ئەز و سالار ب ھەقرا سىدبەكى چى بكمەن، ب راستى ئەز ژى پىر جاراب گازندى ل كوردستان تى قى دكەم، ھەمى دزانن كارى مە ھەمى دگەل كوردستان تى قى بوو، ھەمى بەرھەمىيەمىن مەن ل جەم وان پاراستىنە، مەن پىر ھەول دا كۆ ئەز بكارم ئەو بەرھەمىيەمىن خۆ يى كۆ ل جەم وانە، بدەنە مەن ژ بۇ كۆ ئەز بكارم ل كەنالىين دى بەلاڧ بكم، چونكى ب راستى ئەرشىڧى مەن گەلەكە و ھەمى ل جەم وانە، ئەز ھىقيدارم بدەنە مەن.

سىلاڧ: ھۆزان خان دەما سترانان دىبىژىت، روخسارەكى غەمگىن و مينا گرىنەكا سۇك پىڧە ديارە، فاكتەرىن قى چەندى بۇ چەگەر دزقرن؟

ھۆزان: ئاخ... ئەز ناخوازم دلى خەلكى خۆ يى بەرپىز بئىشىنم، لى ب راستى نە بە دەستى مەن ئەز ب دل و گيان دكەقمە ناڧ ھندورى سترانى و مەن ھى ژ خۆ نامىنىت خەيالا مەن ل ھەر سى پارچىن دى يىن كوردستانا بندەستە، قىچا ئەو ھالەت بۇ مەن چى دىبىت ھىقيدارم مللەتتى مەن ھەر دل خۇش ببىت، ئازادى ببىت پارا وانژى.

سىلاڧ: گەلەك جاراب ل سەر شەقامان ھۆزان خان و ھەقۇيىنى وى كاك سالار، د ھىنە دىتن كۆ مژويلىن وەرزشى نە، بىر گومان ديارەدەكا جوان و ب مڧايە، تە چ پەيڧ ھەنە كۆ ئەڧ دياردەيە ببىتە ڧەرھەنگ و جڧاك ب گىشتى پراكتىزە بكمەت؟

ھۆزان: ئەم ھەمى دزانىن وەرزش پىر گىرنگە ژ بۇ ھەر كەسەكى ب تاييەتتى ژ بۇ مە كوردان چونكى خوارىن مە ھندەك تاييەتتى دگەل دونيايى، لى دناڧ

كۆ كارئاسانىي ژ بۇ مەن بكمەن، كۆ ئەز بكارم كونسىرتان چى بكم.

سىلاڧ: ھۆزان خان و كاك سالار ھەردو ھونەرمەندىن، ھەرى داھاتا ژيانا وە ب تىنى ل سەر ھونەرى يە ئانكى ھوين كارەكى دى دكەن؟

ھۆزان: راستە ئەز و ھەقۇيىنى خۆ (سالار پەرورە) ھونەرمەندىن، لى مە چ جاراب ھونەرا خۆ ژيانا خۆ دەرباز نەكرىيە، چونكى بەرھەمىيەمىن ھونەرمەندى ل قى وەلاتى ئەو نىنە كۆ ھونەرمەند پىر بژىت، پىدقۇيە مەروڧ كارەكى دى بكمەت، ژ بۇ كۆ ژيانا خۆ ب پىڧە ببەت.

سىلاڧ: دىبىژن سەروكانيا ھونەرا ستران گوتتى ئەقۇنە، دىتاتە ل سەر قى چەندى چىيە؟

ھۆزان: ئەز نزانم چ بىژم بەلكى ئەقۇيىنى رۆلى خۆ يى سەرەكى دىبىنىت، لى نە مەرجە ئەقۇنى بەس دناڧبەرا كور و كچكا دىبىت، پىر جاراب مەروڧ ئەقۇنى دگەل سەروشتىژى دكەت، سەروشتى مە يى كوردستانى پىر جوانە، ب ناچارى مەروڧ ئەقۇندار دىبىت.

سىلاڧ: ژيانا ھەقۇيىنى دگەل ھونەرمەند سالىرپەرورە ب ئەقۇنى بۇ يان بە ھەلكەڧت؟

ھۆزان: ئەڧ پىرسە پىر جارى ژ مەن ھاتىيە كرن، ئەز دخوازم بىژم ھەلبەت ئەقۇنى بوو، لى ئەقۇنىيەكا پاقر بوو، لى مە پىر دىبىژ نەكر، مە ژيانا ھەقۇيىنى پىكئانى.

سىلاڧ: چ فاكتەر بوون ھۆزان خان ھاندانى، ببىتە سىتەرەك ژ سىتەرىن سترانىبىژان؟

ھۆزان: ھەلبەت پىر فاكتەر ھەبوون كۆ ئەز بىم سترانىبىژ، ئىك ژوان ھەر دناڧ بنەمالا مەدا، ئەم دگەل ھونەرى مەزن بوويە، برايىن مەن ئوسمان دەرويش و مستەڧا دەرويش ژى ھونەرمەند بوون، ب راستى بندەستىبىژى باندورا خۆ ل سەر مەن ھەبوو كۆ ئەز بىم سترانىبىژ.

سىلاڧ: ژمىژەيە چالاكىين ھونەرى يىن ھۆزانى و سالىرى پىكڧە، ناھىنە دىتن ل سەر تى قى يان، ئەگەر چنە؟